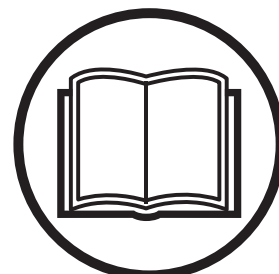


**Kasutusjuhend, Lietošanas rokasgrāmata
Naudojimo instrukcija, Руководство по эксплуатации**

**Mārgtolmuimeja, Mitrās sūkšanas tīrītājs
Drēgno valymo vakuuminis valytuvas
Пылесос для влажной чистки
W 70, W 70 P, W 250 P**



EE LV LT RU

EAC

Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist tālepanelikult läbi ja veenduge, et olete juhistest aru saanud.
Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.
Prieš naudodami ierīcini, atidzīai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir įsitinkinkite, kad viską gerai supratote.
Перед началом работы с агрегатом внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.

Введение

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за выбор компании Husqvarna в качестве вашего поставщика.

Мы надеемся, что пылесос для влажной чистки производства компании Husqvarna полностью оправдает ваши ожидания.

Компания Husqvarna производит профессиональное оборудование для удаления пыли с 1967 г. и за это время накопила огромный объем технических знаний в соответствующей отрасли. Мы постоянно работаем над улучшением качества наших изделий и надеемся и далее поставлять на рынок новое оборудование.

Внимание!

Данные инструкции распространяются только на пылесосы для влажной чистки моделей W 70/W 70 P/W 250 P производства компании Husqvarna.

Пылесосы для влажной чистки W 70/W 70 P/W 250 P компании Husqvarna разработаны для уборки строительных площадок, сверлильных установок с водяным охлаждением и пр.

При использовании агрегата в других условиях либо с нарушением инструкций, представленных в данном руководстве, компания Husqvarna не несет никакой ответственности за последствия.

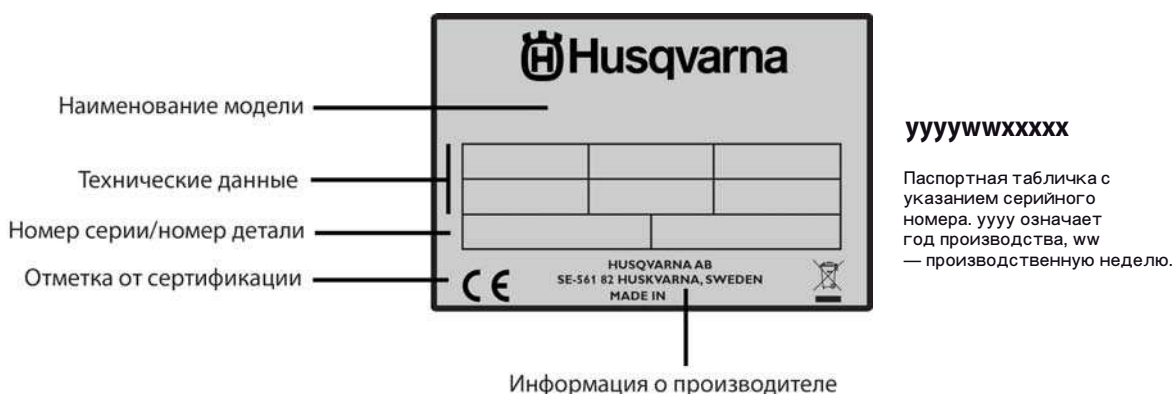
Перед началом работы внимательно прочтите правила техники безопасности.

Перед началом эксплуатации пылесосов Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P прочтите все руководство.

При ремонте и обслуживании пылесосов Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P разрешено использовать только запчасти, одобренные отделением строительной техники компании Husqvarna.

Общие меры безопасности

- Перед началом работы с агрегатом внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции. Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения.
- Помните, что именно вы - оператор - в случае аварии или непредвиденных обстоятельств несете ответственность за причинение ущерба людям или их собственности.
- Инструмент необходимо содержать в чистоте. Знаки и наклейки должны быть хорошо видны.
- Фиксируйте агрегат на время транспортировки.
- Следите за тем, чтобы агрегат регулярно очищался и чтобы перед его продолжительным хранением было выполнено полное обслуживание.



Распаковка

При распаковке агрегата проверьте наличие следующих компонентов:

- Шланг и штуцеры.
- Стальная трубка.
- Насадка для пола.
- Щелевая насадка.

Если какой-либо из указанных компонентов отсутствует, свяжитесь с местным дистрибьютором или торговым представителем.

Обзор изделия

Левый переключатель

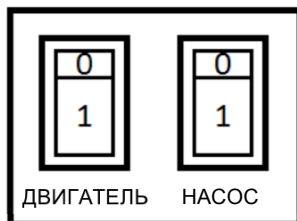
0: двигатель ВЫКЛ

1: двигатель ВКЛ

Правый переключатель

0: Насос ВЫКЛ

1: Насос ВКЛ



Инструкции по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Для снижения опасности возгорания, удара током и травмы:

- Выполняйте сборку на твердой и ровной поверхности, чтобы агрегат не опрокинулся. Несоблюдение этого требования может привести к травмам и порче имущества!
- Неправильное подсоединение заземляющего провода может стать причиной удара током. Вместе с квалифицированным электриком или специалистом по обслуживанию проверьте заземление розетки. Не вносите изменения в конструкцию штепселя, поставленного в составе агрегата. Если штепсель не подходит к розетке, установите новую розетку. Установка выполняется только квалифицированным электриком.
- Использовать агрегат в качестве игрушки запрещено. Эксплуатация рядом с детьми или непосредственно ими должна осуществляться с особым вниманием.
- Допускается эксплуатация только в соответствии с указаниями в данном руководстве. К использованию разрешены только рекомендованные производителем принадлежности.
- Операторы должны пройти инструктаж по правилам пользования агрегатом.
- Агрегат не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, в том числе детьми, а также лицами без соответствующего опыта и знаний.
- Запрещено перетаскивать и переносить агрегат за шнур, заземлять шнур дверью, протягивать шнур по острым углами или кромкам. Шнур не должен находиться в рабочей зоне агрегата. Не приближайте шнур к нагретым поверхностям.
- При извлечении штепселя из розетки не тяните за шнур. Чтобы извлечь штепсель, возьмитесь за его корпус, а не за шнур.
- Регулярно проверяйте шнур и штепсель на наличие повреждений. Поврежденный штепсель подлежит замене. Работы по замене выполняются только квалифицированным специалистом.
- Запрещается помещать в отверстия посторонние предметы. Запрещается включать агрегат с закрытыми отверстиями (за исключением процедуры очистки фильтров). Не допускайте засорения отверстий пылью, волосами и иными предметами, которые могут уменьшить пропускную способность.
- При работе следите за тем, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы и иные части тела не попали в отверстия и движущиеся узлы.
- Перед отсоединением от сети выключите все переключатели.
- При работе на лестнице соблюдайте особую осторожность.
- Агрегат разрешается включать только при наличии мешка для сбора пыли и/или фильтров. Замена системы сбора и/или фильтров выполняется в соответствии с инструкциями в руководстве.
- Разрешается пользоваться удлинителем, класс которого соответствует классу агрегата.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию агрегата.
- Не допускайте нахождения детей и посторонних лиц рядом с работающим агрегатом.

Обращение

Предупреждение

- Перед началом работы прочтите инструкции по обращению с изделием, чтобы правильно выбрать средства индивидуальной защиты и защитное снаряжение, а также выполнить требования по безопасности.

Предупреждение

- Проверьте состояние кабелей, немедленно замените передавленные и растрескавшиеся кабели. Несоблюдение этого требования может привести к травмам!

Предупреждение

- Не подключайте агрегат к незаземленной розетке. Несоблюдение этого требования может привести к травмам!

Предупреждение

- При работе с рычажным замком существует опасность заземления.

Предупреждение

- Запрещено использовать агрегат в среде, содержащей взрывоопасные газы. Несоблюдение этого требования может привести к взрыву.

Предупреждение

- Во время работы агрегата не направляйте всасывающий шланг на части тела. Если шланг не установлен, не кладите ладонь на впускное отверстие со стороны всасывания и не прижимайтесь к нему другими частями тела. Несоблюдение этого требования может привести к травмам!

Предупреждение

- Подъем агрегата разрешается только после опорожнения емкости для пыли. Во время подъема находиться под агрегатом запрещено. Несоблюдение этого требования может привести к травмам и порче имущества!

Сервисное обслуживание

Предупреждение

- Перед проведением обслуживания извлеките штепсель из стенной розетки. Несоблюдение этого требования может привести к травмам! По завершении обслуживания установите на место щитки двигателя и элементов вентилятора.

Предупреждение

- Во время замены фильтра и мешков возможно рассеивание опасной для здоровья пыли. Поэтому при замене фильтров рекомендуется надевать защитные перчатки, защитные очки и респиратор с классом защиты FFP3.

Эксплуатация

Перед началом работы необходимо пройти инструктаж по обращению с пылесосом и утилизации пыли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Агрегат разрешено включать только в розетку с напряжением, указанным на табличке.

Фильтр нуждается в периодической очистке и замене. Эти операции выполняются по окончании работы либо в случае низкого давления всасывания.

Подсоедините подходящий выводящий шланг. Закрепите свободный конец шланга.

Установите всасывающий шланг на всасывающий агрегат

На резервуаре имеется впускное отверстие с соединением для шланга. Поднимите замок и вставьте металлический переходник шланга во впускное отверстие. Опустите замок шланга в паз на переходнике. Замок фиксирует переходник во впускном отверстии. Чтобы извлечь всасывающий шланг, снова поднимите замок.

Установите насадку на шланг

Насадка для пола оснащена регулируемыми колесами. Отрегулируйте положение колес таким образом, чтобы добиться наилучшего всасывания. Регулировка выполняется при помощи регулятора на задней стороне насадки. Колеса и резиновые накладки на насадке относятся к заменяемым деталям. Убедитесь в исправности насадки.

После использования

Выключите всасывающий агрегат, нажав на переключатель. Извлеките штепсель силового шнура из розетки. Не тяните за электрический шнур!

Опорожните емкость агрегата и очистите сам агрегат и все принадлежности от загрязнений.

При необходимости промойте резервуар и принадлежности.

Следите за тем, чтобы во всасывающем агрегате не оставалась вода или жидкая грязь. Это может привести к появлению неприятных запахов и плохо влияет на гигиену.

Замена фильтра

Имеется опасность рассеивания пыли, обязательно пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.

При прочистке фильтра возможно рассеивание опасной для здоровья пыли. Поэтому при замене фильтров рекомендуется надевать защитные перчатки, защитные очки и респиратор с классом защиты FFP3.



Обязательно
ношение респиратора



Используйте средства
защиты слуха



Обязательно ношение
защитных очков

Рекомендуемая периодичность замены фильтров: Фильтр грубой очистки подлежит замене раз в 6 месяцев, фильтр тонкой очистки - раз в 12 месяцев.

Порядок работ при замене фильтра:

1. Извлеките штепсель из розетки.
2. Извлеките держатель с фильтром.
3. Ослабьте натяжение гайки фильтра, снимите крышку фильтра и сам фильтр.
4. Проверьте уплотнение на держателе фильтра.
5. Установите новый фильтр.
6. Очистите от загрязнений все прочие детали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом обслуживания выключите агрегат и извлеките штепсель из розетки.

Сервисное обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед очисткой и обслуживанием агрегата выключите его и извлеките штепсель из розетки.

- Не рекомендуется чистить агрегат очистителем высокого давления. Если все же используется очиститель высокого давления, не направляйте его на отверстия, в особенности на отверстие охлаждающего воздуха.
- Прежде чем убрать агрегат из рабочей зоны, очистите его от загрязнений. Затем закройте впускное отверстие уплотнительной заглушкой, входящей в комплект поставки.
- Все прочее оборудование считается загрязненным и требует соответствующего обращения.
- По возможности обслуживание проводится в специальном помещении.
- Персонал обязан использовать подходящие средства индивидуальной защиты.
- Все детали, которые после обслуживания признаны загрязненными, подлежат утилизации в полиэтиленовых мешках в соответствии с предписаниями и нормативами.
- Если предполагается использовать пылесос для иных целей, необходимо тщательно очистить его от загрязнений, чтобы избежать распространения опасной пыли.

Принадлежности

Детали, подлежащие периодической замене:

Каталожный №	Описание	Кол-во/агрегат
590469401	400-2С Фильтр С	1 шт.
591365501	ТН55 Мешок фильтра (5 шт.)	0,2 шт. (сухой)
591365601	ТН55w Мешок фильтра (5 шт.)	0,2 шт. (влажный)

Гарантия

На все изделия компании Husqvarna распространяется гарантия производителя сроком 12 месяцев. Ремонт всасывающего агрегата возможен только с согласия производителя. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате естественного износа, небрежения, злоупотребления, несанкционированного ремонта или подключения агрегата к источнику питания с неподходящим напряжением.

При возникновении жалобы всасывающий агрегат или оговоренный узел должны быть возвращены производителю или его уполномоченному представителю для проведения гарантийной проверки и последующей замены или ремонта.

Устранение неисправностей

Агрегат W 70/W 70 P/W 250 P разработан и изготовлен для эксплуатации в суровых условиях, но при этом пользователь обязан обеспечить защиту агрегата и его компонентов от ударов. Мы тщательно выбрали фильтры и герметичные соединения с учетом возможных требований владельца. Таким образом, правильное обращение с агрегатом гарантирует его бесперебойную работу в течение многих лет.

Неисправность	Причина	Устранение
Двигатель не заводится	Нет питания Поврежден кабель Поврежден переключатель	Включите агрегат в сеть Замените Замените
Двигатель отключается сразу после запуска	Неправильно подобран предохранитель	Замените предохранитель
Двигатель работает, но всасывание не происходит	Не подсоединен шланг Засорен шланг	Подсоедините шланг Прочистите шланг
Двигатель работает, низкое давление всасывания	Поврежден шланг Засорен фильтр Всасывающий агрегат слабо закреплен Грязь в шланге или впускном отверстии Неисправно уплотнение	Замените шланг Замените фильтр Отрегулируйте положение агрегата Прочистите шланг и впускное отверстие Замените уплотнение
Из двигателя летит пыль	Неисправность фильтра, неправильная установка фильтра	Отрегулируйте положение фильтра или замените фильтр
Низкая эффективность насоса	Засорен насос или патрубки	Прочистите насос
Сильный шум		Закажите проведение обслуживания

Технические данные

	W 70 P	W 70	W 250 P
Макс. мощность, кВт	1,2	1,2	1,2
Напряжение, В	230	230	230
Макс. ток, А	5,2	5,2	5,2
Источник питания	1-фазный	1-фазный	1-фазный
Расход воздуха, м ³ /час	200	200	160
Расход воздуха, куб. фут/мин	118	118	95
Вакуум, кПа	22	22	22
Подъем, дюйм	90	90	90
Макс. мощность насоса, кВт	0,65	-	0,45
Макс. ток насоса, А	3,5	-	1,9
Подъем насоса, м	9	-	6
Подъем насоса, фут	30	-	20
Напор насоса, дм ³ /мин	260	-	150
Напор насоса, галлонов/мин	69	-	39
Вес, кг	45	34	24

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!

Декларация о соответствии ЕС

Мы, компания Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ, Тел. +46 36 146500 под свою исключительную ответственность заявляем, что представленное изделие:

Описание	Пылесос для сбора шлама
Марка	HUSQVARNA
Тип / Модель	W 70, W 70P, W 250 P
Идентификация	Серийные номера начиная с 2017 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и нормам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/ЕС 2011/65/EU	«О механическом оборудовании» «Об ограничении содержания вредных веществ»

а также требованиям следующих согласованных стандартов и/или технических регламентов:

EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-69:2012

Партилле, 01.08.2017 г.

Йоаким Эд
Директор международного отдела разработок
Ответственный за техническую документацию

Algne juhend Originālie norādījumi Originalios instrukcijas

Оригинальные инструкции Дистрибьютор: ООО "Хускварна", 141400, Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, вл. 39, стр. 6, "Химки Бизнес Парк", зд. II, этаж 4. Тел.(495) 797 26 70 www.husqvarna.ru

1158780-38

2017-09-01